

CONCIERTOS DE MEDIODÍA

LUNES
19 DICIEMBRE 2005

**RECITAL DE CANTO Y
PIANO**

Rosa María Toribio, soprano
Aurelio Viribay, piano



PROGRAMA

Wolfgang A. Mozart (1756-1791)

Oiseaux, si tous les ans, K. 307 (284 d)

Als Luise die briefe, K. 520

Der Zauberer, KV 472

Franz Schubert (1797-1828)

Liebhaber in allen Gestalten, D.558

Die Forelle, D. 550

Seligkeit, D. 433

Richard Strauss (1864-1949)

Begegnung

Allerseelen, Op. 10, n^o 8

Zueignung, Op. 10, n^s 1

Gabriel Fauré (1845-1924)

Les présents, Op. 46 n^s 1

Clair de lune, Op. 46 n^a 2

Ralph Vaughan Williams (1872-1958)

Let Beauty awake, de *Songs of Travel*

Linden Lea

Xavier Montsalvatge (1912-2002)

Cinco canciones negras

Cuba dentro ele un piano

Punto ele habanera

Chévere del navajazo

Canción de cuna para dormir a un negrito

Canto negro

Rosa María Toribio (Soprano)

Aurelio Viribay (Piano)

NOTAS AL PROGRAMA

MOZART es también autor de un buen ramillete de canciones. La arieta "Pájaros, si todos los años..." fue escrita en Mannheim en el invierno de 1777-78. "Cuando Luisa quemó las cartas..." está fechada en Viena en 1787. "El mago" es dos años anterior, también en su última etapa en Viena.

SCLIUBERT es autor de más de 600 canciones, con las que consolidó el género, tan importante en el siglo XIX germánico. "Enamorados" es de 1817 y tiene un texto de Goethe. "La trucha" es de 1818, y dió origen a un movimiento con variaciones del Quinteto con piano D.667. "Extasis" es también de 1817, con texto de Holty.

R. STRAUSS es autor de innumerables canciones que compuso a lo largo de toda su vida y constituyen el último gran eslabón del *lied* germánico. *Zueignung* (Dedicatoria) y *Allerseelen* (Día de difuntos) son el primero y el último de la Op. 10 (1885), la primera serie publicada. *Begegnung* (Encuentro) es aún más antigua (1880) y no tiene número de *opas*.

G. FAURE también compuso numerosas canciones a lo largo de sesenta años entre 1861 y 1921. Su Op. 46 reunió en 1887 dos canciones, la segunda de las cuales "Claro de luna", es su primera *melodie* sobre un poema de Verlaine.

El inglés R. VAUGLIAN WILLIAMS es autor de unas cincuenta canciones algunas de ellas agrupadas en ciclos. El primero de éstos, *Songs of Travel*, de 1901 reformado en 1904, es un ciclo de 9 canciones y hoy se canta la segunda, "Que despierte la belleza". Entre las canciones sueltas primerizas, también de 1901, destaca "En el prado de tilos".

X. MONTSALVATGE logró su primer gran éxito en 1946 con sus *Cinco canciones negras*, en las que aborda con maestría una suerte de antillanismo mezclado con la nostalgia del pasado español en aquellas tierras. El ciclo se inicia con "Cuba dentro de un piano", sobre un poema de Alberti, una de las canciones más finas del repertorio español. Es muy emocionante la "Canción de cuna...", y todas tienen mucho encanto.

INTÉRPRETES

ROSA MARÍA TORIBIO

Nace en Madrid. Tras graduarse como Técnico en Empresas y Actividades Turísticas y en inglés en la Escuela Oficial de Idiomas, inicia el canto en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, terminando en la Escuela Superior de Canto, perfeccionando técnica vocal con Marimí del Pozo y María Dolores Travesedo, y repertorio estilístico con Miguel Zanetti. Ha asistido a clases magistrales impartidas por Victoria de los Angeles y Wolfgang Rieger.

Ha interpretado ópera, oratorio, obras vocales sinfónicas y zarzuela. Ofrece recitales de *liecl* y canción francesa, inglesa y española de los más diversos autores y épocas. Ha trabajado con los directores Helmuth Rilling, Miguel Ángel Gómez Martínez, Antoni Ros Marbá, Jesús López Cobos, Enrique García Asensio, Franz Paul Decker, Aldo Ceccato, Alexander Rahabri, y otros. Ha participado en la grabación de las "Siete Canciones" sobre poemas de Gerardo Diego, de Mariano Alfonso, y ha grabado un CD de canciones de cámara con el pianista Aurelio Viribay.

AURELIO VIRIBAY

Premiado en los concursos pianísticos Joan Massiá de Barcelona y Juventudes Musicales de Albacete, y con el Premio Coleman de música de cámara en Santiago de Compostela, ha sido pianista acompañante de masterclasses impartidas por Thomas Quasthoff en el Mozarteum de Salzburgo, Teresa Berganza y Manuel Cid en la Escuela de Música Reina Sofía, Marimí del Pozo y María Orán en Música en Compostela, e Isabel Penagos en la Universidad de Deusto. Ha colaborado como pianista oficial de los concursos internacionales de canto Das Schubert Lied de Viena, Francisco Viñas de Barcelona, Joaquín Rodrigo de Madrid, Julián Gayarre de Pamplona y Bilbao. Entre 1995 y 1997 fue profesor de Repertorio Vocal en el Conservatorio y la Hochschule für Musik de Viena, y desde 1998 lo es en la Escuela Superior de Canto de Madrid.

Ha colaborado también en recitales camerísticos y con el Cuarteto Bretón, Cuarteto Vocal Cavatina o el Coro de RTVE. Ha ofrecido diversos estrenos y realizado grabaciones para RNE y RTVE; con la mezzosoprano Marta Knórr ha grabado tres CDs con obras de compositores españoles del siglo XX.



Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid

12 horas. Entrada libre.

<http://www.marcli.es>

E-mail: Webmast@mail.march.es

Fundación Juan March

CONCIERTOS DE MEDIODIA

LUNES, 19 DE DICIEMBRE DE 2005

TEXTOS DE LAS OBRAS CANTADAS

W. A MOZART

Oiseaux, si tous les ans (Antonine Houdart)

Oiseaux, si tous les ans vous changez de climats,
dés que le triste hiver dépouille nos bocages,
ce n'est pas seulement pour changer de feuillages,
ni pour éviter nos frimas;
mais votre destinée,
ne vous permet d'aimer, qu'à la saison des fleurs.
Et quand elle est passé, vous la cherchez ailleurs,
afin d'aimer toute l'année.

Pájaros, si todos los años

*Pájaros, si todos los años cambiáis de clima,
cuando el triste invierno desnuda nuestra floresta,
no es solo por cambiar de hojas
ni por evitar nuestra escarcha;
vuestro destino
no os permite amar sino en la estación de las flores.
Y cuando ha pasado, la buscáis en otros sitios
para amar durante todo el año.*

Als Luise die briefe (Gabriele von Baumberg)

Erzeugt von heisser Phantasie,
in einer schwärmerischen Stunde
zur Welt gebrachte geht zur gründe,
ihr Kinder der Melancholie.

Ihr danket flammen euer sein,
ich geb euch nin den flammen wieder,
und all die schwärmerischen Lieder,
den ach! ei sang nicht allein.

Ihr brennet nun, und bald, ihr Lieben,
ist keine Spur von euch mehr hier.
Doch ach! der Mann, der euch geschrieben,
brennt lange noch vielleicht in mir.

Der Zauberer (Christian Felix Weisse)

Ihr Mädchen flieht Damöten ja!
Als ich zum erstenmal ihn sah,
da fühlt ich, sowas fühlt ich nie.
mir ward, mir ward, ich weiss nicht wie.
ich seufzte, zitterte, und schien mich doch zu freun;
glaubt mir. er muss ein Zaubrer sein.

Sah ich ihn an, so ward mir heiss,
bald ward ich rot, bald ward ich weiss,
zuletzt nahm er mich hei der Hand:
wer sagte mir, was ich da empfand?
Ich sab. ich hörte nichts, sprach nichts als ja und nein;
glaubt mir, er muss ein Zaubrer sein.

Er führte mich in dies Gesträuch,
ich wollt ihn fliehn und folgt ihm gleich;
er setzte sich, ich setzte mich;
er sprach, nur Silben stammelt ich;
die Augen starrten ihm, die meinen wurden klein;
glaubt mir, er muss ein Zaubrer sein.

Entbrannt drückt er mich an sein Herz,
was fühlt ich! Welch ein süsser Schmerz!
Ich schluchzt, ich atmete sehr schwer,
da kam zum Glück die Mutter her;
was würd, o Götter, sonst nach so viel Zauberei'n
aus mir zuletzt geworden sein!

Cuando Luise quemó las carias

Engendradas por la ardiente fantasía,
desapareced, vosotras, traídas al mundo
en un momento de exaltación,
hijas de la melancolía.

Agradeced al fuego vuestro set-
os devuelvo de nuevo a las llamas,
y también todas las canciones exaltadas,
porque, ¡ay!, ya no cantaba sola.

Ya ardéis y pronto, mis amadas,
no quedará aquí rastro de vosotras.
Pero, ¡ay!, el hombre que os escribió
estará quizá por mucho tiempo en mí.

El mago

¡Muchachas, huid de Damóter!

Cuando le vi por primera vez,
sentí algo que no había sentido nunca;
me sentía, me sentía no sé cómo,
suspiraba, temblaba y sin embargo parecía alegrarme,
creedme, tiene que ser un mago.

Si le miraba, bien entraba calor,
tan pronto me ruborizaba como palidecía,
por un instante me tomó ¡a mano:
¿Quién podría decirme lo que sentí?
Ni veía, ni oía nada, no sabía decir más que sí y no;
creedme, tiene que ser un mago.

Me guió hacia esa enramada,
quise huir de él y sin embargo le seguía
se sentó y yo me senté;
hablaba, y yo tan sólo tartamudeaba;
sus ojos resaltaban, los míos se empequeñecían;
creedme, tiene que ser un mago.

Enardecido, me oprimió contra su corazón.
¿Qué sentí? ¡Cuan dulce dolor!
Sollozaba y respiraba con dificultad;
por sueñe llegó entonces mi madre;
¿Qué habría sido de mi sino,
al fin, con tantas magias!

F. SCHUBERT

Liebhaber in allen Gestalten (Goethe)

Ich wollt, ich war ein Fisch, so hurtig und frisch;
und kämst du zu angeln, ich würde nicht mangeln.

Ich wollt', ich wär' ein Fisch, so hurtig und frisch.

Ich wollt, ich wäre Gold, dir immer in Sold;
und täst du was kaufen, käm ich wieder gelaufen.

Ich wollt, ich wäre Gold, dir immer in Sold.

Doch bin ich, wie ich bin, und nimm ich nur hin!

Willst du bessre besitzen, so lass dir si schnitzen.

Ich bin nun, wie ich bin; so nimm mich nur hin!

Die Forelle (Christian Daniel Schubart)

In einem Bächlein helle, da schoos in froher Eil
die launische Forelle vorüber wie ein Pfeil.

Ich stand an dem Gestade und sah in süsser Ruh
des muntern Fischlein Baden im klaren Bächlein zu.

Ein Fischer mit der Rute wohl an dem Ufer stand,
und sah's mit kaltem Blute, wie sich das Fischlein wand.

So lang dem Wasser Helle, so dacht ich, nicht gebricht,
so fängt er die Forelle mit seiner Angel nicht.

Doch endlich ward dem Diebe die Zeit zu lang.
Er macht das Bächlein tückisch trühe, und eb ich es gedacht,
so zükte siene Rute, das Fichslein zappelt dran,
und ich mit regem Blute sah die Betrogne an.

Seligkeit (Hölti)

Freuden sonder Zahl! Blühn im Himmelssaal!

Engeln und Verklärten, Wie die Väter lehrten.

O, da möcht ich sein Und mich ewig freun!

Jedem lächelt traut Eine Himmelsbraut;

Harf und Psalter klinget, Und man tanzt und singet.

O, da möcht ich sein Und mich ewig freun!

Lieber bleib ich hier, Lächelt Laura mir
Einen Blick, der saget, Dass ich ausgeklaget.
Selig dann mit ihr, Bleib ich ewig hier!

Enamorados en todas las formas

Yo quisiera ser un pez, tan fresco y ligero;
y si vinieses a pescar, no dejaría de acudir.

Yo quisiera ser un pez, tan fresco y ligero.

Yo quisiera ser oro, siempre a tu servicio;
y si fueses a comprar, allí iría yo corriendo.

Yo quisiera ser oro, siempre a tu servicio.

¡Mas yo soy como soy, y acepto lo que sea!

¿Quieres poseer algo mejor? Pues cúrtalo a tu medida.

Yo soy así, como soy; ¡Tómame, pues, así!

La trucha

Por un arroyo claro y alborozadamente
pasó como una flecha la veleidosa trucha.

Observaba yo, en dulce paz, desde ¡a orilla
el baño de! jovial pececillo en aguas cristalinas.

También desde la orilla, un pescador de caña
vigilaba fríamente al pececillo bailarín.

Pensé yo: si el agua no pierde claridad
no podrá con la caña a la trucha pescar.

Mas el ladrón, cansado de tanto esperar,
enturbió traidor las aguas y al poco tiempo

se tensó la caña y del vil anzuelo colgaba el pez
y yo con la sangre alterada miré a la infeliz engañada.

Éxtasis

Alegrías sin número florecen en la mansión de los cielos,
ángeles y seres transfigurados como los padres enseñaron.

Oh, desearía estar allí, feliz para siempre.

En cada uno sonríe dulcemente una celestial novia,
sonidos de arpas y salterios, hay cantos y bailes.

Oh, desearía estar allí, feliz para siempre.

Preferiría estar aquí si Laura me sonriera
con una mirada que dijera que mis tormentos han terminado.
En éxtasis entonces con ella estaré aquí para siempre.

Begegnung (Fr. Gruppe)

Die Treppe hinunter gesprungen
komm ich in vollem Lauf,
die Trepp' emporgesprungen
kommt er und fängt mich auf,
undwo die Trepp' so dunkel ist,
haben wir vielmal uns geküsst,
doch niemand hat's geseh'n.

Ich komm in den Saal gegang
da winmelt's von Gästen bunt,
wohl glühten mir die Wangen,
wohl glühte mir auch der Mund,
ich meint es sah mir's je der an,
was wir dam it einander getan,
doch niemand hat's geseh'n.

Ich musate hinaus in den Garten
und wollte die Blumen she'n.
Ich konnt'es nicht erwarten
in den Garten hinaus zu geh'n.
Da blühten die Rosen überall,
da sangen die Vögel mit lautem Schall,
als hätten sie's geseh'n.

Allerselen (Hermann V. Gilm)

Stell' auf den Tisch die duftenden Reseden,
die lezten roten Atern trag'herbei,
und lass uns wieder von der Liebe reden,
wie einst im Mai.

Gib mir die Hand, dass ich sie heimlich drücke,
und wenn man's siebt, mir ist es einerlei;
gib mir nur einen deiner süssen Blikke,
wie einst im Mai.

Es blüht und duftet beut'aufjedem Grabe,
ein Tag im Jahr ist ja den Toten frei,
komm an mein Herz, dass ich dich wiederhabe,
wie einst im Mai.

Zueignung (Hermann V. Gilm)

Ja, du weisst es, teure Seele, Dass ich fern von dir mich quäle.
Liebe macht die Herzen krank, Habe Dank!

Einst hielt ich, der Freiheit Zecher, Hoch den Amethystenbecher
Und du segnetest den Trank, Habe Dank!

Und beschworst darin die Bösen, Bis ich, was ich nie gewesen,
Heilig, heilig ans Herz dir sank. Habe Dank!

Encuentro

*La escalera bajé de un salto
a toda carrera
por la escalera de un salto
llega él y me abraza,
y donde ta escalera está tan oscura
nos hemos besado muchas veces
pero nadie lo ha visto.*

*Entro en la sala multicolor
rebotante de invitados,
bien ardientes mis mejillas,
bien ardiente también la boca:
me parece que todos ven en mi
lo que nosotros hemos hecho,
pero nadie lo ha visto.*

*Tenía yo que salir al jardín
y quería ver las jlores,
no podía esperar más,
a!jardín tenía que salir.
Florecen las rosas por doquier,
cantan los pájaros con fuerte son,
como si lo hubiesen visto.*

Tocios los santos

*Pon sobre la mesa las resedas fragantes,
trae las últimas asieras rojas
y hablemos de amor,
como aquella vez en mayo.*

*Dame tu mano que la apriete a escondidas,
y si me ven no importa,
y dame una de tus dulces miradas
como aquella vez en mayo.*

*Fragantes florecen todas las tumbas
un día al año libran los muertos
ven a mi corazón para que vuelva a tenerte,
como aquella vez en mayo.*

Dedicatoria

*Sí, tú sabes, alma querida, que lejos de ti me atormento,
el amor enferma los corazones, gracias.*

*Una vez, invitado a beber, sostuve en alto la copa de amatista,
y tú bendijiste la bebida, gracias.*

*Y dentro conjuraste a los malignos, hasta que yo, que nunca lo fuera,
santo, santo, caí sobre tu corazón, gracias!*

G. FAURÉ

Les présents (Villien de L'Isle-Adam)

Si tu demandes quelque soir
le secret de mon coeur malade,
je te dirai pour t'émouvoir
une très ancienne ballade!

Si tu me parles de tourments,
d'esperance désabusée,
j'irai te cueillir seulement
des roses pleines de rosée!

Si pareille à la fleur des morts
qui fleurie dans l'exil des tombes
tu veux partager mes remords,
je t'apporterai des colombes!

Clair de lune (P. Verlaine)

Votre âme est un paysage choisi
que vont charmant masques et bergamasques,
jouant du luth et dansant et quasi
tristes sous leurs déguisements fantasques.

Tout en chantat sur le mode mineur
l'amour vainqueur et la vie opportune,
ils n'ont pas l'air de croire à leur bonheur
et leur chanson se mêle au clair de lune.

Au calme clair de lune triste et beau,
qui fait rêver les oiseaux dans les arbres
et sangloter d'extase les jets d'eau,
les grands jets d'eau sveltes parmi les marbres.

Los regalos

*Si tú me pides cualquier tarde
los secretos de mi corazón enfermo,
te diré para emocionarte
una balada muy antigua.*

*Si me hablas de tormentos,
de esperanza desengañada,
iré a coger solamente
rosas llenas de rocío.*

*Si al lado de la flor de los muertos
que florece en el exilio de las tumbas
quieres compartir mis remordimientos
yo te traeré palomas.*

Claro de luna

*Vuestra alma es un paisaje escogido
que hechizan máscaras y bergamascos
tañendo el laúd, danzando y casi
tristes bajo fantásticos disfraces.*

*Cantando en modo menor
el amor vencedor y la vida importuna,
no parecen creer en su felicidad
y su canción se mezcla al claro de luna.*

*Al tranquilo claro de luna, triste y bello
que hace soñar a los pájaros en los árboles
y sollozan en éxtasis a los surtidores,
los esbeltos surtidores entre los mármoles.*

R. V. WILLIAMS

Let Beauty awake (R. L. Stevenson)

Let Beauty awake in the morn from beautiful dreams,
Beauty awake from rest!

Let Beauty awake For Beauty's sake
In the hour when the birds awake in the brake
And the stars are bright in the west!

Let Beauty awake in the eve from the slumber of day,
Awake in the crimson eve!

In the day's dusk end When the shades ascend,
Let her wake to the kiss of a tender friend,
To render again and receive!

Linden Lea (William Barnes)

Within the woodlands, flow'ry gladed,
By the oak trees' mossy moot,
The shining grass blades, timber-shaded,
Now do quiver underfoot;
And birds do whistle overhead,
And water's bubbling in its bed;
And there, for me, the apple tree
Do lean down low in Linden Lea.

When leaves, that lately were a-springing,
Now do fade within the copse,
And painted birds do hush their singing,
Up upon the timber tops;
And brown-leaved fruits a-turning red,
In cloudless sunshine overhead,
With fruit for me, the apple tree
Do lean down low in Linden Lea.

Let other folk make money faster
In the air of dark-roomed towns;
I don't dread a peevish master,
Though no man may heed my frowns.
I be free to go abroad.
Or take again my homeward road
To where, for me, the apple tree
Do lean down low in Linden Lea.

Que despierte la belleza

¡Que despierte la belleza
en la mañana de sus bellos sueños!
¡Que despierte de su descanso, que despierte la belleza
en la hora en que los pájaros despiertan en el zarza!
y las estrellas brillan en el oeste!
¡Que despierte la belleza de la pereza de! día.
que despierte en el rojizo atardecer!
¡Cuando llega el crepúsculo y las sombras ascienden
la belleza despierta al beso de un tierno amigo
para de nuevo rendirse y recibir!

En el prado de tilos

En los bosques, florido claro,
por el bosquecillo ele robles cubiertos de musgo,
las brillantes briznas de hierba, ensombrecidas,
tiemblan bajo los pies;
y los pájaros silban allá arriba,
y el agua burbujea en su lecho;
y allí, para mí, el manzano
se inclina en el prado ele tilos.

Las hojas que tardamente brotaron
se marchitan ahora en el soto,
y los pájaros pintados callan sus cantos,
allá arriba, sobre las copas de los árboles,
y los frutos de hoja marrón se tornan rojos
al sol radiante sobre ellos,
con frutos para mí, el manzano
se inclina en el prado ele tilos.

Deja que otras gentes amasen dinero rápido
en ciudades de oscuros rincones;
no temo a un señor iracundo
aunque nadie pueda apreciar mi disgusto.
Soy libre de irme lejos
o regresar a! hogar
donde para mí, el manzano
se inclina en el prado de tilos.

Canciones negras

Cuba dentro de un piano (R. Alberti)

Cuando mi madre llevaba un sorbete de fresa por sombrero
y el humo de los barcos aún era humo de habanero,

Mulata vuelta bajera...

Cádiz se adormecía entre fandangos y habaneras

y un lorito al piano quería hacer de tenor.

...dime donde está la flor

que el hombre tanto venera.

Mi tío Antonio volvía con su aire de insurrecto.

La Cabana y el Príncipe sonaban por los patios de El Puerto.

(Ya no brilla la Perla azul del mar de las Antillas.

Ya se apagó, se nos ha muerto.)

Me encontré con la bella Trinidad...

Cuba se había perdido y ahora era de verdad.

Era verdad, no era mentira.

Un cañonero huido llegó cantándolo en guajiras.

La Habana ya se perdió.

Tuvo la culpa el dinero...

Calló,

cayó el cañonero.

Pero después, pero ¡ah! después,

fue cuando al Sí

lo hicieron Yes!

Punto de habanera (N. Lujan)

La niña criolla pasa

con su miriñaque blanco, ¡qué blanco!

Hola, crespón de tu espuma; marineros contempladla.

¡Va mojadita de lunas que le hacen su piel mulata!

Niña, no te quejes,

tan sólo por esta tarde quisiera mandar al agua

que no se escape de pronto de la cárcel de tu falda,

tu cuerpo cierra esta tarde rumor de abrirse de dalia.

Niña, no te quejes,

tu cuerpo de fruta está dormido en brocado.

Tu cintura vibra fina con la nobleza de un látigo,

toda tu piel huele alegre a limonar y naranjo.

Los marineros te miran y se quedan mirando.

La niña criolla pasa

con su miriñaque blanco, ¡qué blanco!

Chévere del navajazo (N. Guillen)

Chévere del navajazo se vuelve el mismo navaja:
pica tajadas de luna, más la luna se le acaba;
pica tajadas de sombra más la sombra se le acaba;
pica tajadas de canto, más el canto se le acaba,
¡y entonces, pica que pica, carne de su negra mala!

Canción de cuna para dormir a un negrito (I. Pereda Valdés)

Ninghe, ninghe, ninghe, tan chiquitito.
el negrito que no quiere dormir.
Cabeza de coco, grano de café,
con lindas montas, con ojos grandotes
como dos ventanas que miran al mar.
Cierra los ojitos negrito asustado
el mandinga blanco te puede comer.
¡Ya no eres esclavo! y si duermes mucho
el señor de casa promete comprar
traje con botones para ser un "groom".
Ninghe, ninghe, ninghe, duérmete, negrito,
cabeza de coco, grano de café.

Canto negro (N. Guillén)

¡Yambambó, yambambé!
Repica el congo solongo,
repica el negro bien negro:
¡Aoe! congo solongo del Songo
baila yambo sobre un pié.
Tambambó, yambambé.
Mamatomba serembé cuserembá.
El negro canta y se ajuma,
mamatomba serembé cuserembá.
El negro se ajuma y canta.
Mamatomba serembé cuserembá,
el negro canta y se va.
Acuememe serembó aé,
yambambó aé, yambambé aó,
tamba, tamba, tamba del negro que tumba;
¡Yambá! ¡Yambo!
¡Yambambé! ¡Yambambá! ¡Yambambé!
baila yambo sobre un pié.

Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid

12 horas. Entrada libre.

<http://www.march.es> E-mail: Webmast@mail.march.es